

E-Bike Festival du 15 au 18 août



• En plus des activités habituelles, l'E-Bike Festival propose cet été une nouvelle aventure pour les enfants. Guidés par Félix le renard et ses amis, les jeunes cyclistes pourront s'initier et se perfectionner à la pratique du vélo tout en partant à la recherche du trésor du Bec des Rosses. Cette activité s'adresse aux 5-10 ans. Chaque enfant doit être accompagné d'un adulte et se servir de ses petits muscles pour faire avancer son vélo (disponible à la location) – les vélos électriques ne sont autorisés qu'à partir de 16 ans. Des animations et des activités gratuites seront proposées aux enfants sur le parking de l'Hermitage à Verbier. Pour tout savoir sur l'E-Bike Festival, rendez-vous www.verbierbikefestival.com

• Along with all the regular activities, this summer the E-Bike Festival is adding an exciting new adventure for kids. Led by Felix the fox and his friends, young cyclists can head off to learn and improve biking skills while searching for the Bec des Rosses treasure. Aimed at 5-10-year-olds, each child must be supervised by an adult and use their muscles to power their bike (available to rent) as E-bikes are only legal for people 16 years of age and above. Free entertainment and activities will be available for children at the Hermitage car park in Verbier. For all the information on this year's E-Bike festival go to www.verbierbikefestival.com/en/

Traversée de l'océan Atlantique Nord en solitaire

Solo Expedition across the North Atlantic Ocean

• Cet été, Tom Waddington, moniteur de ski à Verbier, se lancera dans un défi record devenir l'homme le plus rapide à traverser l'océan Atlantique Nord à la rame, de Terre-Neuve au Canada jusqu'à Penzance au Royaume-Uni. Il souhaite ainsi sensibiliser le public à la santé mentale et collecter £50000 pour l'association caritative Mind. Vous pouvez suivre sa progression ou apporter votre soutien à l'association sur www.mindoomatter.com ou sur [instagram.com/tomwaddington_skier](https://www.instagram.com/tomwaddington_skier)

• This summer, Verbier Ski instructor, Tom Waddington, will embark on a record-breaking challenge to become the fastest man to row across the North Atlantic Ocean from Newfoundland, Canada to Penzance in the UK. Tom's mission is to promote awareness for mental health and raise £50,000 for the charity, Mind. To follow his progress or contribute to the charity, go to www.mindoomatter.com or [instagram.com/tomwaddington_skier](https://www.instagram.com/tomwaddington_skier)



Verbier Bal Caritatif

• Le Comité du Bal Caritatif de Verbier 2024 tient à remercier tous les participants à la première édition, qui s'est tenue au Mouton Noir en avril dernier. L'événement, qui avait pour thème la Folie Printanière, a permis de récolter plus de CHF 20'000, qui seront répartis entre trois associations caritatives : Le Baluchon, la Fondation Planètes Enfants Malades et Verbier4All. Le comité tient à remercier tout particulièrement les sponsors de l'événement : NetJets, Porsche et la commune de Val de Bagnes. Il remercie également le Mouton Noir et KV Hotels pour avoir accueilli l'événement ainsi que toutes les personnes qui ont offert des prix pour la vente aux enchères. Le comité se réjouit d'ores et déjà d'organiser la deuxième édition l'année prochaine. Reportez-vous aux dernières pages du magazine pour découvrir les fabuleuses photos de l'événement prises par Mark Shapiro.

• The 2024 Verbier Bal Caritatif Committee wishes to thank everyone who participated in the first Verbier Bal Caritatif which was held at le Mouton Noir in April. The Spring Fever / Folie Printanière themed event raised over CHF 20,000 which will be distributed between three charities: Le Baluchon, Fondation Planètes Enfants Malades and Verbier4All. The committee would particularly like to thank event sponsors, NetJets, Porsche and the Commune de Val de Bagnes. They also express their appreciation to Mouton Noir and KV Hotels for hosting the event and all those who donated prizes to the auction. The committee is already looking forward to organising the second event next year. Turn to the back pages for Mark Shapiro's fabulous photos of the event.





VOTRE PHOTOGRAPHE

POUR TOUS VOS

ÉVÈNEMENTS

ALPIMAGES

PHOTO • VIDEO • STUDIO

CONTACTEZ NOUS

027 771 77 22

